綜合新聞

黨近達權支社 選出明年職員

（黨近訊）此間達權支社一九六零年度新任職員已於十一月十六日在該支社禮堂舉行選舉，由武連發監票，馬松安唱票，周偉雄，陳啓喜，鄭松照等分任記錄，細果選出社長：鄭松照，鄭潮積，鄭華錦。議長：鄭就光，鄭彪聲，鄭家棟。中文：鄭稱衡，鄭悅波，武連發。西文：鄭華錦，周偉雄，周偉旋，財政：黃欽培，鄭忠梅，周偉雄。核數：鄭尚舜，鄭新添，武連發。監督：陳啓喜，鄭彪聲，鄭家棟。庶務：鄭厚滋，鄭榮康，楊敏英等當明年新職員云。

大埠華區經濟輔導會 窮人選舉董事新辦法

（二）凡市政局華埠北岸區經濟輔導會選舉委員會由蔡增基主席，召集改組選舉會議，決定改組章程，送呈董事會審核，倘經採納，照下列辦法選出董事。

▲董事會董事，定額廿九名。

董事成員之產生，其成份由窮人選出者，必須佔白份之五十一，即十五名，選舉辦法如后。

甲 引用市選舉分區法，就華埠與北岸區分為十伍區，由每區窮人選出代表一名。

乙 選舉人資格。

（一）選舉人必須係華埠北岸區之居民。

（二）註冊時必須年達十八歲。

（三）必須符合輔總會貧窮之定義。

（四）選舉人必須向經輔指定地註冊，在註冊時並須證明符合貧窮條件。

丙。董事候選 資格

（一）候選人於競選時，必須為該區居民。

（二）候選登記時，必須年達十八歲以上。

（三）候選登記時必有由廿伍名具有選舉資格者署名贊助，即為選區之窮人獲有選舉權者）。

其他百分之四十九之董事分配如下

宗教團體佔兩名，基督教會，天主教會，佛教會或其他教會。

服務社團佔兩名。 （未完）

台山會館開職員會議

（雲訊）台山寧陽會館，因週年急需會務倍加繁重，時逢春季至，有賴共獻新猷，已定期廿月十四日（星期日）下午八時，在該會館禮堂召開全體職員會議，以期檢討過去，策劃將來及商討有關改選事宜，經已貼出通知，希該會全體職員，屆時務冗參加。

黃恭瀚翁仙逝 定期出喪歸土

（云訊）：老僑黃恭瀚翁，台山縣白沙，中朗鄉，中和里人，來加數十年，向業廚工，曾在笠巴市篤埠，經營殘館，近數年來，以年老退休，來雲居住頤養天年，詎昨以心臟病發，入中央醫院療治，不幸藥石無靈，於十二月八日，上午十一時，與世長辭，積閏享壽七十六歲，其子媳孫等，親視含殮，遵禮成服。其女及女婿鄧朝惠聞耗，由美國趕程來雲奔喪。擇期本月十五日（星期一）下午一時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，中殯歸土，卜葬伙才蘭墓園。

雲埠至孝篤親公所 定期複選明年職員

（云訊）：本埠孝篤親公所，選舉明年新職員，于昨六日初選揭曉，計選出：惠明，彩星，壽年，卓炎，濟民，祖開，明康，寰炳，孔墉，文彬，植之應傑，奕參，品乾，英傑，應煖，玉森，惠乾，焯聯，份繼堯，廣林，品光，海明，葉彥，奕茂，象揮，龍有，世建，維壎，聰賢，頌堯，天相，顯宜，渠章，以仁，其光，葉挺，雲嘉，持仕，恩光，元阜，藉康，榮忠，梓仰，毅忠，啓鋅，應聯，福華，金榮，天宋等，當分科候選職員，經定於本月十四日（星期日）下午八時，假該所禮堂舉行複選，當衆開票，希各候選人依時出席參加選舉，該所已將分科複選票寄出，倘上列名內已選出之候選人，如未收到複選票者，請到該所領取。

（未完）

雲山公所紀念盛況

（續昨）中華總會館林西屏，伍胥山公所伍善予，至德總堂與，平等，民節省時間計，祇介紹團體代表姓名，有台山隆鎮同鄉會林漢卿，林西河總堂九牧公所林百鑒，馬氏總公所馬榮騰，台山寧陽會館陳誨明，中華職工總會李道全，中加友誼會蔡英源，伍胥山公所伍偉權，鐵城崇義總會林瑞和，民星閱書報社黃文生，黃春生，振華聲藝術研究社李漢生，文彊學校黃潮衍，愛蓮分所周永年，漢升體育會黃伯榮，余風采總堂余和，新中國報關雄等，即由漢魂答謝 隨開茶會。

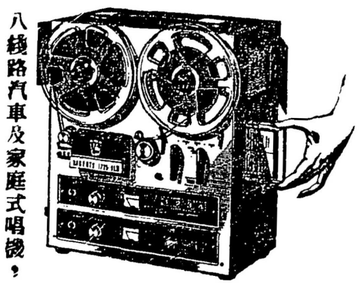
至下午伍時半分設宴會于喜臨門及陶陶酒家，經開大十餘席，喜臨門酒家由黃約主持儀式，主席黃良宜佈紀念宴會旨趣，演講者有伍廿公所伍澤廉（水旁），馬氏總公所馬榮騰，二君口若懸河，善頌善禱，隨由席委漢魂致謝詞，陶陶酒家由禮松一持儀式，席委伯輝宣佈宴會旨趣與致謝詞，二處場面非常熱鬧席云。 （完）

有兩睡房柏文出租

地址 104 Victoria Dr., 下午九時至九時
電話 253-9557 洽商。

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：三一九一・四五六五



香港樂聲錄音唱片公司

八錢路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，向詢即奉

全新樓宇出售

三睡房傢具兩套，地點適中，近公園及車站，價便宜，座落 TRINITY 街2710號
電 253-6381 盧小姐接洽

梁達 水喉專家 裝修兼修理大小工程

一律歡迎 電話 255-1716

訃聞

訃告

家嚴諱澤春號恭瀚黃公府君痛於民國五十八年十二月八日晨十一時在中央醫院逝世積閏享壽七十有六歲不孝煜山等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于同月十五日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土卜葬于科市蘭墓園 泰屬宗親戚友世鄉誼哀此

訃聞

亦亡人 鄧氏
孤子 煜山
孤女 美英 適邵門）
媳婦 司徒氏
男孫 振榮 秩榮
女孫 璧基 璧霞
弟 銓光 漢光
日光 國光
侄 煜倫 煜棠
侄媳 朱氏 張氏
侄孫 璧雲 達榮
侄孫女 珠澧
女婿 邵朝惠
侄婿 鄭欣悅

治喪處1749 E. 7th Ave., Vancouver 12, B. C.

雲埠洪門體育會 選舉通告

洪門者：本會以當年職員任期將滿，遵章選舉明年新職員，茲定于十二月十三日（星期六）正午十二時起開始投票，同日下午、時當衆開票，凡我男女會員請屆時踴躍參加投票選舉為要，此致

全體男女會員

雲埠洪門體育會啓

公元壹九六九年十二月十一日

華新書局

雲埠高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千首 貳元貳五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 孟君著壹元孟君
愛人的日記 海音壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
錢鍾書小說 銀鄉著壹元貳毫
安德・法國克日記 陸書譯九毫
體愛十年 貳元七一代尤物 貳元壹
豪門怨婦 貳元六海角鶯魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上錢人著
男女偷情的秘密 親齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫 著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊 扶桑元 懷滄海客六毫
二世祖艷遊 瑞士春光 滄海客 [illegible]

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 月曆彩色 壹元 五元

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

一劍橫江湖 卅五冊 金童十貳元貳
迷宮魔劍 廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇 卅六冊 伴霞樓十貳元六
彈劍江湖 十貳冊 諸葛青雲四元貳
斷腸刃 九冊 倪匡著 七元
騎士 六冊 柳殘陽著 十元四
情天新魂 廿冊 方斌 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 貳元八
黑風旗 十六冊 司徒燕 五元六
血花燈 廿二冊 伴霞樓主 八元八
福西刀客傳 十七冊 甲凱絲 絲元四
血海殘魂 廿冊 孤鴻生著 七元
金鼎游龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭 十二冊 蹄蝶樓 四元貳
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元貳
尼龍草 編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 壹色天馬 九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的貢獻 白衣著 壹元壹五
斗室 元三 吃月亮的人 元四 依蘭

代理燕梳

本公司每日接有房屋買賣，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，樓宇，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列業者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂顧。

本號代理買賣房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，如對保險事宜有疑惑，請隨時駕臨詢問，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㊀磚樓乙座，六間位六聯房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情請伍澤森

新界屋上層各睡房下層兩廳兩廚暖氣水管各兩間，價三萬六千元平通市需現款壹七千元

㊁街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，三千五百元開價，另点貨，有長批。伍澤森

㊂一萬四千五百元可買間堅固幸埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，金土庫新式煖爐。鍾天賜

㊃菓舖連冒業菓舖每日生意百六十元樓上五廳房南副水間，連冒業菓舖每日生意百六十元樓上五廳房南副水間，連冒業菓舖每日生意百六十元樓上五廳房南副水間 鍾天賜

㊄堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，在佐治梅夾奶吹，潮價一萬九千九，可以還價。伍澤森

㊅近相架街靠六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色，僅一萬大千九百元，十分抵賞。鍾天賜

㊆二十年磚樓在旺街角舖賣四百元另十七組聯房各自電表年租二萬二千五要價十五萬元 鍾天賜

㊇東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。伍澤森

㊈孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五間房賣百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜

㊉一萬九千百元買間白米塔靚屋自己住一層樓上賣百廿元鍾天賜

㊊新屋數間，一廳三睡房，南副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森

㊋八大廳房堅固大屋，三副廁所，九間浴室，前后陽台，太家庭，八千現款，餘充銀期與業主。伍澤森

㊌小型菓舖在京士威前鋪後居每日生意百元適合主婦兼顧家務僅二千九百元好過打工 鍾天賜

㊍每日四百元以上雜貨店，冰售人量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

民華戲院

150 E. HASTINGS ST.

十二月十三號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝歌唱 金蘭花 下集結局 任劍輝 石燕子 羅艷卿 靚次伯
金絲蝴蝶 紫羅蘭 文覺非 洞房之夜 丁瑩 朱江
十月芬菊 陳寶珠 譚炳文 賀蘭 呂奇 李龍 入場免費 珠親筆簽名相一幅
善變姑娘 蕭芳芳 馮寶寶 薛家燕 葉青
龍鳳鴛鴦 非月 龍飛 夏萍 島紅

龔貞信花舖

如蒙光顧請到櫥窗選購
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 伍澤森 所務專辦

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-45/5 鄭養福 HE 4-2219

簡詢電話或電話號碼請 請出賣屋柏文樓家住新有接每日每號本

伍澤濂

伍澤森

華民戲院

（日夜連環映出六場）請留意：樓上樓下。先到先座。不得霸位。統希相諒！

宮市定街東一百五十五號 AVON

十二月廿五號（禮拜四）在達雲戲院日夜連環共映大場
基督聖誕普天同慶為別獻映好戲供應僑衆共敘佳節觀賞
務享快樂洋洋十年唔逢一閏是偶然得到此便宜睇三齣戲
（一）大鑼鼓 大袍甲 金歌唱 一統山河 麥炳榮 鳳凰女 陳好逑
（二）帝苑春心化杜鵑 薛覺先 白玉堂 任劍輝 余麗珍 馬師曾 任冰兒
（三）全部七彩 摩天嶺 李居安 馮寶寶 薛家燕 葉青
壹歲至百歲男女壹律每位收費用 五毫

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅261-4364 公司431-1471

△頃士威最旺地區有現代化舖位六間及大號倉一間約十式年期，有停車場，各單位均有租約，現價十五萬，無需打理，大有前途。

△東區廿一街夾大街有件宅樓連土庫共有四睡房取價一萬九千五百元，五千二百元現銀即可遷入。

△東區商業樓，地下有舖三間，上層有寫字樓一間，地寬七十五尺，取價九萬二千五百元，年淨一萬元以上，只需現款式萬元餘款供與業主。

△東區商業磚樓，兩年半新，地下大舖壹間，上層寫字樓兩單位，取價七萬為十元，只需三萬三十餘元現銀。

△屋格列治區，十年新，現代化花園住宅，六廳房，環境優美，只售四萬八千五百元

梁祺 LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建樓條，改換屋頂瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒富批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘蒙惠顧，倒覺相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式九四・壹式〇三

華益實業公司

WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
馬奇勛 736-5026
洪錦鎏 255-9669
黃偉新 266-9418
張雲元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖一西區最旺鬧街市，每月生意超過三萬元，祇取價式萬五千元另点貨，發財好機會。

▲十間招文樓一東區，三年新，可能增高十壹組年收約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀五萬元。

▲商業樓三幢一㊀北雲繁盛區，全新紅毛妮碼樓壹間兩寫字樓，取價十壹萬五千元。㊁同區南間舖，取價六萬九千五百元，㊂兩街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。

▲東區觀住宅一二年新，七廳房，五十四尺闊，取價四萬三千五百元。

▲東區合法孖屋一自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元。

▲西區新屋一三睡房，雙廁所，取價三萬四千八百元。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）